

9/32

رسالة للبيروني

**Collection of Prof. Muhammad Iqbal Mujaddidi  
Preserved in Punjab University Library.**

پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مجموعہ  
پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ شدہ



*Il a été tiré de cet ouvrage:*

4 exemplaires sur japon givré marqués ABΓΔ

4 exemplaires sur japon impérial marqués د ج ن ه

10 exemplaires sur hollande numérotés de 1 à 10

10 exemplaires sur vergé chiffon numérotés de 1 à 10.

# رسالة للبيروني

٤٤٤٤  
في فهرست

كتب محمد بن زكرياء الرازي



اعتني بنشرها وتصحيحها

پ. کراوس



سنة ١٩٣٦

مطبعة القلم

٥ شارع جاكوب - باريس

✓

~~892.78~~

~~K.95 R~~

~~15959~~

137987

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

33 هذه رسالة للشيخ الحكيم الفاضل المعظم ابي ریحان  
محمد بن احمد البيروني (روح الله رمسه و قدس نفسه) في فهرست  
كتب محمد بن زكرياء الرازي :

ذَكَرْتُ / لا زلت ذاكرًا و به مذکوراً - أنك تشوقت الى  
الاحاطة بزمان محمد بن زكرياء بن يحيى الرازي و الاطلاع على كمية كتبه  
التي عملها و اسمائها لتتطرق بذلك الى طلبها و أن ما تحقق ليدك من ذكاء  
قريحته و زكاء فطنته و بلوغه من الصناعة اقصى مداها شوقك الى  
معرفة اول من ابتداء بالطب و استنبطه . وهذا و إن كان بحثاً خبيراً  
فانك لم تأت بالنزاع نحوه شيئاً فرياً . وقد عمل اسحق بن حنين المترجم

(٤) زات، كذا على الهامش؛ وفي النص: زالت

مقالة في تواريخ مشاهير الاطباء اليونانيين وكبارهم الذين ابدعوا  
الاصول وقنوا القوانين وحافظوا عليها لاغاثة الانس محافظةً بقيت  
لها في العالم آثارهم ما بقي حتى قادت صحة العزائم والاورهام كثيراً  
من الاعلاء الى الانتفاع بغشيان الهياكل المبنية بأسمائهم والاستشفاء  
بولوجها وإقامة القرابين فيها من الاسقام العظام وحصول النجح  
بها دون الجري على مناهج الطب في العلاج. وزاد اسحق من هذا  
الفن على الكفاية لولا تناول الفساد مقالته في النسخ والنقل ممن يحصل

ولا يصح ويجمع ولا يطالع

وذكرت أنك لما عرفني متخلقاً بغير هذه الطريقة قصدتني في قصدك  
مؤملاً ارياح القلب من جهتي في مطلوبك على قلة فائدته ونزارة  
عائده. وقد حققت ظنك بي بحسب الامكان وأثبت لك من كتب  
ابي بكر ما شاهده او عثرت على اسمه في خلالها بارشاده اليه ودلالته  
عليه. ولولا احترامى لك كما فعلته لما فيه من اكتساب البغضاء  
من مخالفيه وظنهم أنى من شيعته وممن أسوى بين ما يتأدى بالاجتهاد  
الى صوابه وبين ما يميله اليه هواه وفرط تعصبه حتى يفتضح فيه بارتكابه

(٢) عليها، سنخ: عليه — (٧) لولا، سنخ: ولولا — (١٠) ارياح، كذا على الهامش؛  
وفي النص ارياح — (١٢) في، سنخ: من

ولا يقتصر من القساوة في باب الديانة بالاهمال والاعراض والاختلال  
دون الاشتغال بالقدح فيها بارواح السوء وأفاعيل الشياطين حتى يحمله  
ذلك على الارشاد الى كتب ماني واصحابه كعاداً للاديان والاسلام من  
بينها. ويوجد مصداق قولي في آخر كتابه في النبوات حين يستخف  
— والسفه غير لا تُق — بالفضلاء والكبراء. وقد كان في نسخه منها يلوث  
خاطره ولسانه وقلبه بما يتنزّه العاقل عنه ولا يلتفت اليه إذ لا يُكسبه  
سعيه في الدنيا | إلا مقتاً. فلا نزال نرى من لا يسوي لقدمه تراباً  
يقول: «قد افسد الرازي على الناس امرالهم وابدانهم واديانهم». وهو  
صادق في الحاشية الاولى وفي اكثر الاخرى ولذلك تنعذر مرادته  
في الواسطة. وانا مع براءتي من اتباعه فيما يُفسد المال — على حي الغنى  
وغيره للاستغناء فلا أبرئ نفسي منه — لم أنج من بوائقه في الحاشية  
الاخرى. وذلك أني طالمت كتابه في العلم الالهي وهو يبادي فيه  
بالدلالة على كتب ماني وخاصة كتابه الموسوم بسفر الاسرار فغرتني  
السمة كما يفر المبيض والمصفر في الكيمياء فيري فحرتني الحداثة  
بل خفاء الحقيقة على طلب تلك الاسرار من معارفي في البلدان والاقطار

(٥) يلوث، سنخ: لا يلوث — (١٠) على حي . سنخ: علي حتى — (١١) لم أنج  
من بوائقه، سنخ: لم ابح من بوائقه — (١١) الحاشية، سنخ: الجنية — (١٢) يبادي،  
سنخ: سادي، وعلى الهامش: ساوي — (١٤) يفر، سنخ: يفر



وبقيتُ في تباريح الشوق نيفاً وأربعين سنة الى أن قصدني بخوارزم بريد  
من همدان متوسل بكتب وجدها من جهة فضل بن سهلان وعرفني  
بجيبها وفيها مصحف قد اشتمل من كتب المانوية على فرقاطيا ٣  
وسفر الجابرة وكنز الاحياء وصبح اليقين والتأسيس والانجيل  
والشابورقان وعدة رسائل لماني وفي جملتها طلبتي سفر الاسرار.  
ففشني له من الفرح ما يغشى الظمان من رؤية السراب ومن الترح ٦  
في عقباه ما يصيبه من الحية في مأتاه. ووجدت الله تعالى صادقاً في  
قوله ﴿ومن لم يجعل الله له نوراً فما له من نور﴾ ثم اختصرت  
ما في ذلك السفر من الهديان البحت والهجر المحض ليطالعها مؤوف ٩  
بآفتي ويستعجل الشفاء منها كفعلي  
فهذه حال ابي بكر. ولست أعتقد فيه مخادعة بل انخداعاً  
كما يعتقده هو فيمن نزههم الله عن ذلك ولم يبخس حظه فيما رامه ١٢  
فالاعمال بالنيات وحسبى بنفسه عليه يومئذ حسيباً /  
وقد كان مولده بالري لفرّة شعبان سنة احدى وخمسين ومائتين  
ولم أتأكد من أحواله سوى أنه اشتغل بالكيميا وخلف عنه ثابتةً وللآفات ١٥

(١) بريد، نسخ: شهد — (٢) بجيبها، نسخ: بحسبها — (٣) فرقاطيا، نسخ: فرقاطيا —  
(٦) السراب، نسخ: الشراب — (٨) سورة النور ٤٠ — (٩) ذلك، نسخ: تلك

والعوارض قابلةً فجلبت عليها مزاولة النيران وحادّة الروائح ما اضطره  
الى المعالجات وجرّه الحال الى الاشتغال بالطبّ ثم تعدّيه الى ما وراءه  
مما لم يُرضَ له. وبلغ من الصناعة مبلغاً عالياً واحتاج اليه كبار الملوك  
واستحضروه متبجلاً. وكان دائم الدرس شديداً لا يتابعه يضع سراجَه  
في مشكاة على حائط يواجهه مُسنداً كتابه اليه كيما إذا غلبه الناس  
سقط الكتاب من يده فابقظه ليعود الى ما هو عليه. وكان ذلك | 35  
يقدر في بصره مع ولوعه بالباقي واستضراره به فاختم امره بالعمى  
ليكون ﴿ في الآخرة أعمى ﴾ ونزل الماء في آخر عمره الى عينيه  
وقصده من طبرستان منتسب الى تلمذته ليعالجه فسأله عن كيفية مداواته  
إياه فتصّ القصة وقال ابو بكر: « أشهد أنك اوجد القداحين واعلم  
الكحالين ولاكنك تعلم أن هذا الامر لا يخلو من آلام تعافها النفس  
ومشاقّ طويلة المدة يملّها الانس ولعلّ العمر قد قصر والاجل قد قرب  
فتبيح بمثل أن يؤثر في صباهه الآلام والمتاعب على الراحة. فانصرف  
مشكوراً على ما نويته وسعيت فيه » وأجزل جائزته. ثم لم يطل أيامه

(١) اضطره، سنج: اضطره له — (٣) مما، سنج: ما — (٤) شديداً لاتباعه: سنج: شديد  
الاشاعة — (٥) مسنداً، سنج: مستنداً — (٨) سورة الاسراء ٧٢ — (٩) تلمذته، سنج:  
تلميذه — (١١) تعافها، سنج: تعافها — (١٢) طويلة، سنج: طويل — (١٤) وأجزل  
جائزته، سنج: وأحوال حارته

بعده وتوفي بالرعيّ لخمس مضت من شعبان سنة ٣١٣ وقد استوفى من السنين القمرية اثنتين وستين سنة وخمسة أيام ويكون بالشمسية ستين سنة وشهرين ويوماً. وهذه أسماء ما عرفت من كتبه:

﴿ كتبه في الطب ﴾

- 1 ✓ (أ) الجامع الكبير وقد عرف بالحاوي وهو كتاليق لم يتصرف فيها ولم يُتمه (ن ٢٠، ص ١، راجع أيضاً ٢٧٢، ٩)
- 2 (ب) إثبات الطب (لعله ص ٢٠٦)
- 3 (ج) المدخل الى الطب (ص ٢١٢، راجع أيضاً ن ٢٠ قسم ١٢، ص ١٠٢ قسم ١٠)
- 4 (د) الردّ على الجاحظ في مناقضته الطب (ن ٤٢، ص ٥١)
- 5 (هـ) الردّ على الناشئ في نقضه الطب (ن ١٦، ص ١٩)
- 6 (و) في محنة الطبيب وكيف ينبغي أن يكون (ن ١٤٦، ص ١٣٦)
- 7 (ز) المرشد (ن ٩٨، ص ٢٠٨، راجع أيضاً ٢٨٢، ١٣)
- 8 ✓ (ح) الكناش المنصوري، عمله لمنصور بن أسد قرابة والي

(١) كتاليق، سنخ: كالتاليق — (د) في، سنخ: من — (هـ) نقضه، سنخ: بعضه — (و) وكيف ينبغي ان يكون حاله في نفسه وبدنه وسيرته (وادبه) ن ص — (ح) كتاب المنصوري في الطب الى منصور بن اسميل ن، كتاب المنصوري الفه للإمير منصور بن اسحق بن اسميل بن احمد صاحب خراسان ص

- خراسان (ن ١٩، ص ١٠١، راجع ق ٢٧٢، ٩)
- ٩ (ظ) تقاسيم العلل، ويعرف بالتقسيم والتشجير (ن ٤٠، ص ٥٣،  
ق ٢٧٢، ١١)
- ١٠ ✓ (ى) الطب الملوكى (ن ٣٩، ص ٥٤، راجع ق ٢٧٢، ١٠)
- ١١ (يا) من لا يحضره الطبيب (ن ٣٧، ص ٤٩)
- ١٢ (يب) الادوية المسهلة الموجودة في كل مكان (ن ٣٨، ص ٥٠)
- ١٣ (يج) القرا باذين الكبير (ن ٥٣، ص ٦٣)
- ١٤ (يد) القرا باذين الصغير (ص ١٩٩)
- ١٥ (يه) الاكليل، منسوب اليه
- ١٦ ✓ (يو) كتاب الفاخر، منسوب اليه (ص ١٠٣)
- ١٧ (يز) دفع مضار الاغذية (ن ٨٧، ص ١٦٣)
- ١٨ ✓ (يح) كتاب الجدرى والحصبة (ن ٣٥، ص ٤٧، راجع ق  
٢٧٢، ١٣)
- ١٩ (يط) كتابه في تولد الحصاة (ن ٣٦، ص ٤٨)
- ٢٠ (ك) كتابه في القولنج (ن ٩٥، ص ١٧١، ١٧٢)
- ٢١ (كا) كتابه في النقرس وأوجاع المفاصل (ن ٤٧، ص ٢٠)

(ى) الطب الملكى الى على بن وهسودان ق

- 22 (كب) كتابه في الفالج (ن ٤٤، ص ٥٥)
- 23 (كج) كتابه في اللقوة (ن ٤٥، ص ٥٦)
- 24 (كد) في هيئة الكبد (ن ٤٦، ص ٥٨)
- 25 (كه) في هيئة القلب (ن ٥٠، ص ٦٠)
- 26 (كو) في هيئة الاثني عشر (ن ٤٩، ص ٥٩)
- 27 (كز) في هيئة الصمغ (ن ٥١، ص ٦١)
- 28 (كح) في الفصد (ص ٢٠٧)
- 29 (كط) الصيدنة (ص ٢٢٣، راجع ايضاً ص ١٠٢ قسم ٥)
- 30 (ل) كتاب الابدال (ن ٥٧، ص ٢٢٧، راجع ص ١٠٢ قسم ٦)
- 31 (لا) اطعمة المرضى (ن ١٣٦، ص ١٢١)
- 32 (لب) منافع السكجيين (ن ٩٦، ص ١٧٠)
- 33 (لج) علاجات الابنة (ن ٩٩، ص ١٧٤)
- 34 (لد) كتاب جمع فيه الاعمال بالحديد (ص ١٩٢)
- 35 (له) كتابه الكبير في العطر والانبات والادهان
- 36 (لو) تقديم الفاكهة قبل الطعام وتأخيرها منه (ن ٢٥، ص ١٢)
- 37 (لز) فيما جرى بينه وبين جرير الطبيب [لح] في التوت عقيب

البطيخ (ن ٢٨، ص ٨٦)

38 (لط) في النزلة التي كانت تعتري ابا فيد <وقت الورد> (ص ١٣٥)

39 (م) في العلة التي تُحدث الورم والزكام في رؤس الناس [وقت

الورد] (ن ٧٠، ص ١٣٨، ٢٢٦؟)

40 (ما) في وجوب الاستفراغ في أوائل الحميات (ن ١٠٥، ص ١٧٨)

41 (مب) في الماء المبرد بالثلج والمبرد على الثلج (ن ١٢٢، ص ١٠٥)

36 42 (مبج) في العلة التي لها يزعم | جهال الأطباء أن الثلج

يعطش (ن ١٣٥، ص ١١٩)

43 (مد) في النقرس (ص ٢٠؟)

44 (مه) في العلل القاتلة لعظمها والقاتلة لظهورها بغتة (ن ١٤٢،

ص ١٢٦)

45 (مو) في علة الموت الوحي من السموم (ن ١٥، ص ١٢)

46 (مز) في أن الحمية المفرطة ضارة بالأصحاء (ن ٢٣، ص ٤٣)

47 (مبج) في أن اللطين المتقل به منافع (ن ٢٢، ص ٤٦)

(لط) ابا فيد، كذا في الاصل ولعل الاصح: ابا زيد، راجع ص ١٣٥: مقالة في العلة التي موت  
اجلها يعرض الزكام لابي زيد البلخي في فصل الريح عند شه الورد، وقد دل هذا العنوان على ان  
كلمات «وقت الورد» الموجودة في الرقم التالي وجب نقلها الى هنا — (مه) العلل، كذا ن ص،  
سبح: العلة — (مو) السموم، في ن ص: ربح السموم

48 (مط) في علة تعطيش السمك (ن ١٢٤، ص ١٠٦)

49 (ن) في العلة التي لها صار النائم يعرق أكثر من اليقظان

50 (نا) في العلة التي لها صار الحريف ممرضاً (ن ١٢، ص ١٥)

51 (نب) في العلة التي < لها > يُدفع الحر مرةً بالتكشُّف

ومرةً بالتدثر (ن ١١٨، ص ٧٩)

52 (نج) في أن الطيب الحاذق ليس يقدر على إبراء العلل كلها وأن

ذلك ليس في وسع البشر (ن ١٤١، ص ١٢٧)

53 (ند) في أنه ينبغي للطبيب أن يتلطف لا يصل الناس إلى شهواتهم

(ن ٧١، ص ٤٤)

54 (نه) في الأغراض الميلة لقلوب كثير من الناس عن أفاضل

الأطباء إلى أخسائهم (ن ٢٤، ص ٨١)

55 (نو) في العلة التي لها ترك < بعض > الناس ورواعهم الطبيب

وإن كان حاذقاً (ن ١٤٠، ص ١٢٤)

56 (نز) في العلة التي لها ينجح جهال الأطباء والعوام والنساء أكثر

(نب) رسالة في التعمري والتدثر، كتاب ايضاح العلة التي بها تدفع الهوام (كذا) بالتغذي (كذا)

وصرة بالتدبير (كذا) ص — (ند) لا يصل، سنخ: لاتصال — (نه) لقلوب ن ص: بقلوب: سنخ —

افاضل ن ص، افاعيل: سنخ — (نو) لها، سنخ: بها — ترك، لعل الاصح: يندم (كذا) ن ص،

ولكن راجع ق ٢٧٧، ١)

من العلماء (ن ١٤٥، ص ١٢٨)

﴿ الطيبيات ﴾

✓ 57 (ا) سمع الكيان (ن ٣، ص ٥)

58 (ب) الرد على المسمي في زده على القائلين بقدم الهيولى

(ن ٢٧، ص ٨٤)

59 (ج) الهيولى الصغير (ن ٣٢، ص ٨٩؟)

60 (د) الهيولى الكبير (ن ٥٩، ص ٦٩)

✓ 61 (ه) في الزمان والمكان (ن ٣٠، ص ٨٥)

62 (و) ما جرى بينه وبين أبي القسم الكمي في الزمان

63 (ز) في الفرق بين ابتداء المدة وبين ابتداء الحركات

64 (ح) في اللذة (ن ٩، ص ١٤)

65 (ط) فيما جرى بينه وبين شهيد البلخي في اللذة (ن ٦٩، ص ١٤٤)

66 (ي) في تثبيت الاستحالة ومناقضة من قال < إن > التفسير

كمون وظهور (ن ١٣١)

67 (يا) في كيفية الاغتذاء (ن ٥٦، ص ٦٦)

68 (يب) في كيفية النمو (ن ١٢٥، ص ١٨٨)

69 (يج) في التركيب وأنه نوعان (ص ١١٥، راجع ايضاً ٢٠٠)



70 (يد) في التركيب (ن ١١٩، ص ١٨٧)

71 (يه) في أن للجسم محرّكاً من ذاته طبيعياً (ن ٦٥، ص ٧٤)

72 (يو) في أنه يمكن أن يكون سكون وافتراق لم يزل ولا يمكن أن

يكون حركة واجتماع لم يزل (ص ١٤٧، ١٥٧)

73 (يز) في العادة وأنها تحوّل طبيعةً (ن ١٣٣، ص ١١٦)

74 (يح) في البحث عن الأرض أهي حجريّة في الأصل ام طينية

(ن ١٣٠، ص ١١٤)

75 (يط) في علة جذب المغناطيس الحديد (ن ٨٩، ص ١٦٥)

76 (ك) في العطش وسبب ازدياد الحرارة < لذلك > (ن ١٣٢،

ص ١٨٩)

77 (كا) في أن مركز الأرض ينوع البرد

78 (كب) في جوّ الأَسراب

79 (كج) في الردّ على حسين التميّار على جوّ الأَسراب (راجع

كتاب الآثار الباقية لليروني ٢٥٣، ١٨)

80 (كد) في السعر (؟)

(يز) وانها ن ص، سخ: وانه — (ك) العطش ن ص، سخ: العفن — < لذلك > ن ص:

سقط سخ

- 81 (كه) في الخيار المرّ (ن ٥٥، ص ٦٥)
- 82 (كو) في الردّ على السرخسيّ في امر الطعم المرّ (ن ٢٦، ص ١٣)
- 83 (كز) في العلة التي لها صار مبتريّ من البدن لا يلتصق به (ن ١٢١، ص ١٠٤)
- 84 (كح) في معرفة تطريف الأجنان (ص ١١٧)
- 85 (كط) في الأزمّة والأهوية
- 86 (ل) في البحث عمّا قيل في كتاب الأسطقتات في طبيعة الانسان
- 87 (لا) ما قالت القدماء في المبادئ والكيفيات (ص ٢٣٢؟)
- 88 (لب) الشكوك على جالينوس (ن ١٤، ص ١٧، راجع ايضاً ق ٢٧٢، ١٤)
- 89 (لج) فيما وقع للجاحظ\* من التناقض\* ((لد)) في فضيلة صناعة الكلام (ن ٤٣، ص ٥٢)

(كو) الطعم ن ص، سنخ: المطعم — (كز) مبتري، سنخ: من بري، راجع ص ١٠٤  
« كتاب في العلة التي لها صار متى انقطع من البدن شيء حتى يبتري (في الطبع: يبرأ) منه انه لا يلتصق به وان كان صغيراً ويلصق به من الجراحات العظيمة القدر غير المبراة (في الطبع: المتبرئة) ما هو اعظم من ذلك كثيراً» — (لج) أخطأ الناسخ بتقسيمه هذا العنوان الى قسمين — \*من التناقض\*  
كذا صححنا، سنخ: في الحركتين، راجع ص ٥٢: كتاب في تناقض قول الجاحظ في كتابه في فضيلة الكلام وما غلط فيه على الفلاسفة، ن ٤٣: كتاب مناقضة الجاحظ في كتابه في فضيلة الكلام

### ﴿ المنطقيات ﴾

✓ 90 (ا) المدخل الى المنطق (ن ٤، ص ٦)

✓ 91 (ب) جوامع قاطيفورياس وباريرمينياس واناوطيقا (ن ٥-٦، ص ٧-٩)

37 92 (ج) في المنطق بألفاظ متكلمى | الإسلام (ن ١٢٣؟، ص ١١١)

✓ 93 (د) كتاب البرهان (ن ١، ص ٢)

✓ 94 (ه) كيفية الاستدلال

95 (و) قصيدته في المنطق (ن ١١٦، ص ٧٥)

96 (ز) في الخبر كيف يسكن اليه وما علامة المحقق منه (ن ١٢٠، ص ٨٠)

### ﴿ الرياضيات والمنجوميّات ﴾

97 (ا) في مقدار ما يمكن أن يستدرك من النجوم عند من قال إنها

أحياء ناطقة ومن لم يقل ذلك (ن ١٢٧، ص ١٣٧)

98 (ب) في الهيئة (ن ٧، ص ١٠)

(ز) الخبر، كذا اثبتناه وفي نسخ: الخبر، راجع ن ١٢٠: رسالته في الجبر (كذا في الطبع ولكن في النسخ: الخبر، او: الخير) وكيف يساق اليه وعلامة الحق فيه. اما ص ٨٠ فالنوعان مخروم فيه: في الجبر (!) وكيف يسكن اليه (!) وما علامة الحر (!) فيه والبرد (!) — (ب) في ن ص: كتاب هيئة العالم

- 99 (ج) في علة قيام الأرض وسط الفلك (ن ٦٠، ص ٧٠)
- 100 (د) في أنه لا يتصور لمن لم يرتض بالبرهان أن الأرض كروية  
والناس حوالها (ن ١٢٨، ص ١١٣)
- 101 (ه) في أن طلوع الكواكب وغروبها من حركة السماء دون  
حركة الأرض (ن ١٢٧، ص ١١٠)
- 102 (و) في أن الكواكب على غاية الاستدارة ليس فيها تنوء وأغوار  
(ن ١٢٩، ص ١١٢)
- 103 (ز) في علة تحرك الفلك على استدارة (ن ٦١، راجع أيضاً  
ص ٧٠ في آخره)
- 104 (ح) في أن الضلع غير مشارك للقطر (ن ٨٠، ص ١٥٧)
- 105 (ط) كيفية الابصار (ن ١٥، ص ١١٨)
- 106 (ي) في العلة التي لها يضيق النظر في النور ويتسع في الظلمة  
(ن ١٣٤، ص ١١٨)
- ﴿ التفاسير والتلاخيص والاختصارات ﴾
- 107 (أ) تفسير كتاب طيماوس (ن ٦٨، ص ١٤٠) ✓
- 108 (ب) اختصار كتاب النبض الكبير (ن ٤١، ص ١٥١)
- 109 (ج) تلخيصه لحيلة البرء (ن ٧٦، ص ١٥٠)

110 (د) تلخيصه للعلل والأعراض (ن ٧٧، ص ١٥٢)

111 (هـ) تلخيصه للأعضاء الآلئة (ن ٧٨، ص ١٥٣)

112 (و) تلخيصه لفصول بقراط (ن ٩٧، ص ١٧٣) ✓

113 (ز) تلخيصه لكتاب فلوطرخس (ص ١٤٨؟) ✓

﴿ فلسفة وتخمينية ﴾

114 (أ) العلم الإلهي الصغير على رأي سقراط (راجع ن ٣١، ص ٩١،

١٦٢)

115 (ب) جوابه عن انتقاد أبي القسم عليه (ن ٣٣، ص ٩٠)

116 (ج) العلم الإلهي الكبير (ص ١٨٨؟)

117 (د) في إيضاح غلط المنتقد عليه في العلم الإلهي (ن ٣٤، ص ٧٩،

ص ٩٢، ١٥٥؟)

118 (هـ) في الفلسفة القديمة

119 (و) في الانتقاد والتحذير على أهل الاعتزال (ن ٥٤، ص ٦٤،

١٥٤)

120 (ز) الأشفاق على المتكلمين (ن ٨٤، ص ١٥٨)

(أ) الصغير، سنخ: الصور — (و) والتحذير، كذا سنخ، وفي ن ص: والتحرير — أهل، سنخ: أصل

- 121 (ح) ميدان العقل (ن ٩٣، ص ١٦٨)
- 122 (ط) الحاصل (ن ٨٥، ص ١٦١)
- 123 (ى) الرسالة الهادية الى الفهرست (راجع ن ٢٩٩، ٢١)
- 124 (يا) قصيدته الالهية (ص ٧٦، راجع ن ١١٤، ص ١٨٤)
- 125 (يب) فى سبب خلق السباع (ن ٧٢، ص ١٤١)
- 126 (يج) الشكوك على ابرقليس (ن ٦٦، ص ١٣٩، راجع ايضاً  
ق ٢٧٢، ١٤)

- 127 (يد) نقض كتاب التدبير (ن ٧٤، ص ١٤٩)
- 128 (يه) نقض كتاب فرفورديوس الى انا ابو المصرى (ن ٢٩، ص ٨٧)
- 129 - 130 (يو) (يز) كتابان الى الحسن بن محارب القمى (ص ١٣٢)

﴿ ما فوق الطبيعة ﴾

- 131 (ا) النفس الصغير (ن ٩٢، ص ١٦٧، ١٣٣؟)
- 132 (ب) النفس الكبير (ن ٩١، ص ١٦٦، ١٣٤؟ راجع ايضاً  
ق ٢٧٢، ١٢)

- 133 (ج) فى أن جواهر لا اجسام (ن ٨١، ص ٢٢٤)

(ح) ميدان، وفى ن ص: ميزان — (يد) التدبير ن ص، سنخ: الده — (ج) لا اجسام، كذا  
ن، سنخ: الاجسام، وفى ص: كتاب فى جواهر الاجسام

134 (د) نقض كتاب الوجود لمنصور بن طلحة (ن 100، ص 175)

135 (ه) في الرؤيا المنذرة (ن 13، ص 16) ✓

136 (و) في أن الحركة معلومة غير مرئية (ن 64، ص 73)

### ﴿ الالهيات ﴾

137 (ا) في أن للانسان خالقاً متقناً حكيماً (ن 2، ص 4)

138 (ب) في وجوب دعوة النبي (صلعم) على من نقر بالنبوات

139 (ج) في وجوب الدعاء من طريق الحزم (ن 83، ص 160)

140 (د) الرد على سيسن الثوى (ن 11، ص 13)

141 (ه) الرد على شهيد في لغز المعاد (ن 88، ص 164)

142 (و) في أنه لا يمكن أن يكون العالم لم يزل على ما شاهدته عليه

الآن (ن 63، ص 72)

143 (ز) في أن المناقضة بين اهل الدهر والتوحيد لنقصان القسمة في

أسباب الفعل (ص 143)

144 (ح) فيما استدرك للقائلين بحدث < الأجسام > من الفضل على

القائلين بقدمها (ن 137، ص 122)

(د) سيسن، سنخ: سيس — (ه) شهيد، اي البلخي، راجع ص ن — لغز 4، وفي ن ص:

ثبيت — (ز) القسمة، وفي ص: السمة — (ح) الاجسام، كذا ن ص، سقط سنخ — بقدمها

ن ص، سنخ: بقدمه

- 145 (ط) في الامام والمؤتمّم (ن ١٠٦، ص ١٧٩)
- 146 (ى) في الامامة (لعله ن ١٠٣، ص ١٧٧)
- 147 (يا) في الامامة على الكيآل (ن ٧٥، ص ١٤٦)
- 38 148 (يب) | الطبّ الروحانيّ (ص ٣، راجع ايضاً ق ٢٧٢، ١٢) ✓
- 149 (يج) في السيرة الفلسفية (ن ٨٢، ١١٣، ص ٤٥، ١٥٩، ٢٢٥) |
- 150 (يد) قصيدته في العِظة اليونانية (ن ١١٧، ص ٧٧)

﴿ كيميائيات ﴾

- 151 (ا) المدخل التعليميّ (ن كيميا ١، ص ٢٢)
- 152 (ب) علل المعادن، وهو المدخل البرهانيّ (ن كيميا ٢، ص ٢٣)
- 153 (ج) إثبات الصناعة (ن كيميا ٣، ص ٢٤ = ن ١٧، ص ٣٣٤)
- 154 (د) كتاب الحجر (ن كيميا ٥، ص ٢٦)
- 155 (هـ) كتاب التدبير (ن كيميا ٤، ص ٢٥)
- 156 (و) كتاب الاكسير، ويوجد على نسختين (ن كيميا ٦، ص ٢٧)
- 157 (ز) كتاب شرف الصناعة (ن كيميا ٧، ص ٢٨)
- 158 (ح) كتاب الترتيب، وهو الراحة (ن كيميا ٨، ص ٢٩)

(ط) إلامام، سنخ: إلامام — (يد) العِظة، وعلى الهامش: المطر



- 159 (ط) كتاب التداير (ن كيميا ٩، ص ٣٠)
- 160 (ى) كتاب الشواهد (ن كيميا ١٠؟ ص ٣١)
- 161 (يا) كتاب مَحَن الذهب والفضة (ن كيميا ١١، ص ٣٢)
- 162 (يب) كتاب سرّ الحكماء (ن كيميا ١٢، ص ٣٣)
- 163 (يج) كتاب السرّ (ن كيميا ١٣، ص ٣٦)
- 164 (يد) كتاب سرّ السرّ (ن كيميا ١٤، ص ٣٧)
- 165 - 166 (يه) كتابان في التجارب
- 167 (يو) رسالة الى فان
- 168 (يز) منية الممتنى
- 169 (يح) رسالة الى الوزير القاسم بن عبيد الله
- 170 (يط) كتاب التبويب (ن كيميا ١٥، ص ٣٨)
- 171 (ك) الردّ على الكندى في رده على الكيما (ن كيميا ١٦، ص ٤٢)
- 172 (كا) في الردّ على محمد بن الليث الرسائل في رده على الكيمايين
- ﴿ الكفرّيات ﴾
- 173 (ا) في النبوات، ويُدعى نقض الأديان ✓
- 174 (ب) في حيل المتبئين، ويدعى مخاريق الانبياء (ن ١٠١، ص ١٧٦، ٩٧) ✓

(ا) نقض، سخ: بعض — (يو) كذا في الاصل ولم نستطع اصلاح الخطأ

﴿ في فنون شتى ﴾

- 175 (ا) فيما استدركه من كتب جالينوس مما لم يذكره حين في رسالته  
(ن ٢١، ص ١٠٢ قسم ١٢)
- 176 (ب) في أن المبرّز في جميع الصناعات معدوم (ن ١٤٣، ص ١٢٨)
- 177 (ج) في الردّ على القائلين بتحريم المكاسب
- 178 (د) في حكمة الرد (ص ٩٦)
- 179 (ه) في عذر من اشتغل بالشطرنج (ص ٩٥)
- 180 (و) في أنه لا ينوب عن المسكر غيره (ن ١٢٦، ص ١٠٧)
- 181 (ز) في شرف العين (ص ١٠٩)
- 182 (ح) في أمارات الاقبال والدولة (ص ١٠٨)
- 183 (ط) كتاب الخواص (ن ٥٨، ص ٦٨)
- 184 (ي) كتاب حيل الكتاب (ص ٢١٥، لعله ق ٢٧٦، ٧)

وإذ قد فرغنا من أحد مباحثك فإننا نرجع إلى الآخر ونقول: إن الآراء  
في العلم تفتن افتناناً أولاً إلى القول بحدته والقول بقدمه. فأما أصحاب  
الرأي الأول فمن ذاهب في الصناعات إلى أن حصولها بالتوقيف حتى

(ب) معدوم، وعلى الهامش: معلوم — (ه) عذر، كذا ص، وفي نسخ: عذر  
(٢) العلم، نسخ: العالم — افتناناً، على الهامش: افتننا — (٣) حتى، على الهامش: وحتى

- إنهم أفردوا لذكر واحدة واحدة منها نبياً رسخ لتعليمها وإيقاف الناس عليها.  
وَمِنْ ذَاهِبٍ فِيهَا يُمْكِنُ الْعَقْلُ أَنْ يَسْتَنْبِطَهُ بِالْقِيَاسِ إِلَى أَنْ عِلْمُهَا كُلُّهُ  
مَعْرِفَةٌ فِي غَرِيزَةِ الْإِنْسَانِ، فَهِيَ فِيهِ بِالْقُوَّةِ وَفِي سَائِرِ الْحَيَوَانَاتِ بِالتَّفَارِيقِ ٣  
مِنْ جِهَةِ الْإِلْهَامِ بِالْفِعْلِ، فَهِيَ بِهِ تَهْتَدِي لِلْمُوَافِقِ أَوِ الْمُخَالَفِ وَتَنْتَبِهُ لِدَافِعِ  
الْعِلَّةِ، فَتَشَاهِدُ كَثِيرًا مِنْهَا يَقْصِدُ عِنْدَ الْفِتْرَةِ لِمَا يُسَهِّلُ أَوْ يَقْيِي فِكْرَهُ نَفْسَهُ  
عَلَيْهِ وَيَتَجَرَّعُهُ مَتَدَاوِيًا بِهِ، وَحَتَّى إِنْ أَصْحَابِ التَّجَارِبِ وَالْأَعْجَابِ نَقَلُوا فِي ٦  
سَبَبِ الْحَقِيقَةِ خَيْرَ طَيْرٍ شُوهِدَ حَاقِنًا نَفْسَهُ بِمَنْقَارِهِ وَقَدْ مَلَأَهُ مِنْ مَاءِ الْبَحْرِ.  
وَإِذَا كَانَ الْإِنْسَانُ مُقْتَدِرًا بِعَقْلِهِ عَلَى الْقِيَاسِ كَفَاهُ أَدْنَى تَعَلُّمٍ مِنَ الْمُلْتَمَسِ. كَمَا  
خَبَّرَ اللَّهُ تَعَالَى عَمَّنْ لَمْ يَعْرِفْ دَفْنَ الْأَمْوَاتِ قَوْلَهُ ﴿يَا وَيْلَتَى أَعَجَزْتُ أَنْ ٩  
أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ﴾ ثُمَّ الْقِيَاسُ بَعْدَ الْمَبْدَأِ مُتَسَلِّسٌ وَالتَّجَارِبُ وَالْإِعْتِبَارُ  
لَهُ مُوَصَّلٌ | وَمُفَصَّلٌ. وَلِلزَّمَانِ طُولٌ تَذْرَعُهُ أَعْمَارُ الْأَشْخَاصِ التَّوَالِيَةِ 39  
فَتَنْتَقِلُ آثَارُ السَّلَفِ إِلَى مَنْ بَعْدَهُمْ حَتَّى تَجْتَمِعُ عِنْدَ الْخَلْفِ فَتَنُومُ وَتُسْتَمَرُّ. ١٢  
وَهَذَا هُوَ التَّنَاسُخُ دُونَ الَّذِي رَأَوْهُ بِالنَّقْلِ الْأَرْوَاحِ فِي الْأَشْبَاحِ. وَإِنَّمَا  
هُوَ نَقْلُ الْمَعَالِمِ مِنَ الْأَنْفُسِ الذَّاهِبَةِ إِلَى الْآتِيَةِ عَلَى مِثَالِ نَسْخِهَا فِي الصُّحُفِ  
الْجَدِيدَةِ مِنَ الْبَالِيَةِ. وَفِي الْمَكَانِ عَرَضُ فِخْصٍ فِي الْعِدَّةِ مِنْهَا فِي وَقْتِ ١٥

(١) رسخ، لعل الاصح: رسم، او: ارسل — وايقاف، سنخ: واتفاق — (٤) لدافع، لعل  
الاصح: لدفع — واذا، لعل الاصح: واذا — (٩) سورة المائدة ٣١ — (١٢) وتستمرو،  
كذا على الهامش: في النص وسر — (١٥) فخص: على الهامش: محصل

137987



## ﴿ جدول الاطباء ﴾

سنة تاريخ اسقليوس الاول لوت كل واحد	ما بين ممت الاول ومولد الاخر	جدة ما عاش كل واحد	التقطيل والشيوخة	الاستكمال والافادة	النشوء والاستعادة	أسماء الاطباء
٩٠	٦	ص	٦	م	ن	اسقليوس الاول
٩٧٠	٧٣٣	صز	—	ل	ز	غورس
١٥٥٠	٤٩٦	فد	—	ك	د	مينس
٢٢٨٠	٦٩٠	م	—	ب	ك	برمانيدس
٣٠٣٥	٦٩٥	س	—	ك	م	افلاطن
٤٥٥٠	١٣٩٥	قك	٥	ص	ك	اسقليوس من قيدار
٤٧٦٧	١٢٢	ص	—	عط	بو	بقراط من قو
٥٥٠٣	٦٤٨	فز	٦	ع	يز	جالينوس من برغامس

في البيت الثاني من عمود «ما بين ممت الاول ومولد الآخر» : ٧٣٣، كذا في الاصل،  
والصواب : ٧٨٣ — في البيت الاخير من العمود الاخير : لعل الصواب : ٥٥٠٢

واحد معارف كثيرة تنتقل من بعضها الى بعض باللسان والبنان الذي هو  
أعم من البيان. فتجتمع من طول الزمان وعرض المكان قواعد العلوم  
والأعمال للانسان. وإذا كان الباري رؤوفاً به مكرماً إياه فلن يؤخر  
مصالحه عن كونه إن لم يقدمها عليه كتقدمة قراره من الأرض وغذائه  
من النبات وخدمه من الحيوان

ولنضع في هذا الجدول ما في مقالة اسحق من المذكورين وسائر  
احوالهم من غير أن نذكر تلامذتهم، فلا فائدة فيه إذ لم نقله من خط  
سرياني أو يوناني يعطينا أماناً من التصحيف. والجدول هذا:

(انظر جدول الاطباء إزاءه)

وهذه التواريخ تصير معلومة إذا قيست الى أوقات مشهورة. فمنها  
أن ابقراط كان في أيام اردشير بهمن، واسمه في كتب اهل المغرب

(٣) واذا، سنخ: واذا

ارطخشست ولقبه طويل اليدين. فقد كان طلبه من عامل قو وقت محاصرته  
رومية على ما ذكره جالينوس في تفسيره لعهود ابقراط. ولكن في  
تواريخ الفرس تخالط تمنع تحقق الامر. وايضاً قد ذكر في كتاب  
الاخبار أن اسقليوس الثاني كان في أيام امنوفيس الحادي والعشرين من  
ملوك مصر وأول ملك هذا الملك متقدم لتاريخ الاسكندر بألف  
40 وثلاثمائة وثمان وستين سنة | وعمل اسحق في وفاة جالينوس أنها كانت  
من تاريخ الاسكندر في سبع وتسعين وثلاثمائة فيكون من أول ملك  
امنوفيس إليها الف وسبعمائة وخمس وستين سنة. فإذا ألقينا من تاريخ  
اسقليوس الأول لوفاة جالينوس بقى ثلاثة آلاف وسبعمائة وسبع وثلاثون  
9 سنة. ويظهر في الجدول أن ذلك مقارب لموت افلاطون وليس ما نقل من  
امر ملك مصر بحق. والسنون المجمعة في آخر الجدول إن رجع بها من  
12 الوقت الذي جعله لموت جالينوس الى الورا كانت ولادة اسقليوس الأول  
بعد مبدأ البشر بثلاث وتسعين سنة. فعند نصارى الروم أن من آدم عليه السلام  
الى أول تاريخ الاسكندر خمسة آلاف ومائة وثمان وتسعين سنة. وأما ما  
15 عليه اليهود من تلك المدة ثلاثة آلاف واربعمائة وثمان واربعون سنة فليس

(١) قو، كذا على الهامش وفي النص: قم — (٤) اسقليوس، سنخ: اسقليوس (كذا رأينا)  
— (١١) في، سنخ: من

يُطْرَد لَأَنّ ولادة اسقليوس تُقَدِّمُ بها خلق آدم بمثل تأخر الطوفان  
عندهم عنه وهو الف وخمسمائة وخمسون سنة. وهذا كله مبنى على ما  
ذكره اسحق أن من وفاة جالينوس الى سنة مائتين وتسعين للهجرة ثمانمائة ٣  
وخمس عشرة سنة. وأنى تركن النفس ويسكن القلب الى ذلك وقد  
ذكر جالينوس أنه عمل كتاباً في التشريح في زمان هدرمانوس ملك الروم  
ومفتتح أيامه على مقتضى المجسطى وكتب الأخبار وافق سنة اربعمائة ٦  
وثمان وعشرين للاسكندر وذلك يتأخر عما وقت به اسحق موت  
جالينوس بل أعجب منه ما في كتاب أخلاق النفس لجالينوس من حديث  
مبايعة صنم أرخ الوقت بزمان قومودس من القياصرة وأنه لقريب من ٩  
خمسمائة ونيف للاسكندر. فإن لم نجد لوفاة جالينوس دليلاً آخر  
بقيت تواريخ الأطباء في عمياء

وليس يشك جمهور اليونانيين في انبعاث علم الطب من ١٢  
اسقليوس، فبعض يقول بإلهام ويحيى النحوى يقول بتجربة وأنه  
بذلك أهل للتأله فصيره الله ملكاً ورفعته على عمود من نار. وهذا  
منهم إشارة الى ما عليه الهند من مثل اعتقادهم في الأ نفس بعد مفارقة ١٥  
الأبدان وإحراقهم الموتى. قال جالينوس: إن اسقليوس وديونوسيس

(١) تقدم، سخ: تقدم — (٥) هدرمانوس، سخ: هدرمانوس — (٩) قومودس، قومودس



كانا فيما مضى إنسانين ثم جعلها الله ملكين لأن أحدهما علم الناس  
الطب والآخر استخراج لهم الحمر وصناعة الكروم. وقال جالينوس: إنه  
٣ كان فيما مضى فيما بين آل اسقليوس أيمان وعهود تمنعهم عن تعليم الطب  
41 أحداً غيرهم | فيقصرونه على أولادهم في مدارسهم بجزيرتي رودس  
وقبرس ومدينة قويتوارثونه من فلق أفواهم الى أن أشفق بقراط  
٦ على الصناعة أن تضع فخلدها في كتاب. وهذا الذي حكى عنهم هو احد  
الأسباب الحافظة للصناعة عن التخليط. وعليه كانت ملوك فارس الذين  
برزوا على سائر ملوك الدنيا في الآداب والسياسة وضبط المالِك في  
٩ ترتيب أهلها طبقاتٍ تلتزم كل واحدة ما إليها ولا تتعداه. وعليه الهد  
الى الآن حتى صارت تلك الطبقات بتقادم العهد أسباباً متميزة. والبراهمة  
منها قوأم بدنيهم يتوارثون كلاماً يسمونه يذ وينسبونه الى الله تعالى  
١٢ ويأخذ الخلف عن السلف بالسمع والعلم ولا يرخصون لغيرهم في مزاولته  
ولا يستحلون كتبه في كتاب. وبالقرب من زماننا انتدب احدهم لاثباته  
وتفسيره في كتاب لحوفه ضياعه لفساد همم الناس. وهذا قريب مما حكاه  
١٥ جالينوس عن ابقراط  
واما ما حكى عن أخبار أصحاب التجارب من نسبة أولية الطب

(٦) وهذا، سخ: وهو

الى بلاد وأمم مثل اهل طوريني وموسيا وافرنبجه والمصريين وأنهم  
يشفون الأَسقام بالزمر والالخان ومثل سَحْرَة فارس وأهل بابل واليمن  
والهند والصقالبة وأن ذلك من جهة المواد الموجودة عندهم فهو كما  
ذكر ولكن المواد منها اختلفت لها بقعة وكان اهلها بها وبكيفيةها  
أبصر بحسب ما تُظهره التجارب والاتفاقات لهم على ممر الأيام، فإن  
أوتوا مع ذلك ذكاءً وفطنةً برزت عندهم الصناعات سواء كانت طباً ٦  
او غيره. والتفاضل في القرائح والهمم والأفعال موجود في الأمم ظاهر  
جداً يرجع سببه الى عناية الله تعالى بعباده المختارين وتعميره العالم بهم.  
وفما عدد من الأمم من لا يليق إثارة هم العلوم بهم وهي بأهل بابل ٩  
أوفق، فقد كان الطب والفلسفة والنجوم تسمى في القديم علوم  
الكلدانيين لأن كلواذى وبابل غير متنازحين والغلبة فيها كانت لعلم  
النجوم ولذلك سُموا مرةً بالسحرة وأخرى بأصحاب الطلسمات. و ذكر ١٢  
في كتاب الأخبار أن هذه العلوم نُقلت الى مصر في زمان اخطاطس  
سادس ملوكهم وملكه يتقدم تاريخ الاسكندر بقريب من الف وثمانمائة  
سنة. وزعم بعضهم أن ناقلها هرمس المثلث بالحكمة ولذلك غلب ١٥

(٦) فطنة، سغ : عناية — برزت، سغ : تحب — الصناعات سواء كانت، سغ : الصناعة  
سواء كان — (٨) المختارين، سغ : المحتاجين — (٩) إثارة هم، سغ : انارهم (وقد به  
الناسخ على الغلط) — (١١) كلواذى، سغ : كلوذا — متنازحين، سغ : متسارحين

42 التنجيم على اهلها، ومنهم | ثالس الملطي. وأما حديث الزمر  
والألحان فتأثيرها في الأتفس ظاهر وربما انتفعت الأبدان بها بسبب  
٣ المجاورة ولكن الى حدٍ وهو بأن يسمّى مخففاً أولى <من> أن  
يسمى شافياً

ثم نعود الى القائلين في العالم بالقدم ونقول: إنهم يعتقدون في العلوم  
٦ والصناعات القدم ايضاً وأنّ العالم لم يخل قط منها، ولكن من لا يتعسف  
يزعم أنها تكون وقتاً بالقوة ووقتاً بالفعل. وذلك أنه يعرض للأهم احوال  
تشابه الفناء <والخراب> كما يموت <الناس> وتبقى البقاع خالية  
٩ <من> العمارة [والخراب] وإن لم يفنوا بالكلية، ثم ينشؤ من بقاياهم  
من إذا تؤمّلت أحوالهم في البساطة شابهت المبدأ وحاجاتهم حينئذ أقلّ،  
ثم تزداد بتزايدهم واجتماعهم وتظهر منها بينهم الصنائع وتنمو على  
١٢ <مرّ> الأيام وتتركب الى أن تبلغ غاياتها، وما بعد الغايات إلا  
الآفات فيصدم حينئذ من الحوادث ما يُردّ فيها الفعل الى القوة. وكيف  
ما كان الأمر فهو عند القوم دائراً أدواراً، فترك الكثرة وخذ بدور واحد  
١٥ منها فستجد الأمر فيه غير مغادر لما عليه القائلون بحدث العالم. وللهند

(٣) <من> ان، سخ: بان — (٨-٩) في الاصل: تشابه الفناء كما يموت [وتبقى] (على  
الهامش) [البقاع خاليا العمارة والخراب وان لم يفنوا آخ — (١١) تزداد، سخ: يزداد —  
(١٣) فيصدم، سخ: فتصدم — (١٥) فستجد، وعلى الهامش: لتستجد

في هذه الأدوار الآتية على الناس وعود الانتهاء فيها الى الابتداء آراء  
ليس هذا موضع ذكرها وحكايتها. وكتاب چرك في الطب من أقدم  
كتبهم وصاحبه المسمى الكتاب به من النساك الملهمين المؤيدين<sup>٣</sup>  
عندهم ويشيرون من زمانه بالتقريب الى ما إن قيس الى ما تقدم قارب  
زمان اسقليوس الأول. وليس بعجيب أن يكون اسقليوس ولد الأب  
الأول من غير توسط شخص آخر بينهما فيكون مرجوع علمه الى ما<sup>٦</sup>  
علم آدم من الأسماء. وكان مرة على كتاب ليحي النحوي في الترياق  
ذكر فيه زيادات كل واحد من الأطباء فيه والسبب الداعي الى ذلك  
حتى استحق سمة الفاروق الذي تفسيره المنجي. وأتخيل منه أنه تضمن<sup>٩</sup>  
أزمة المذكورين وتوارى عنهم إلا أن الكتاب قد فات ولولاه  
لاوردت ههنا ما يليق بالموضع منه. وأظنك مقتنعاً فيما أردت بالقدر  
الذي أثبتته لك /

١٢

وكما افتتحت كلامي بكتب أبي بكر فإنني أختمه بما شاهدتك  
وقتا تطلب مني من أسماء الكتب التي اتفق لي عملها الى تمام سنة سبع  
وعشرين وأربعمائة وقد تم من عمري خمس وستون سنة قرية وثلاث<sup>١٥</sup>

(١) الانتهاء فيها الى الابتداء، سنخ: الابتداء فيها الى الانتهاء (به الناسخ على الفاعل)

(٢-٣) اسقليوس، اسقليوس

وستون شمسية وما تعجبت أن يصدق تأويل رؤيائى وإن لم يصدق  
حرصى عليه

1 (أ) قد عملت لزيج الخوارزمى علة ووسمت المسائل المفيدة  
والجوابات السديدة فى ١٢٥٠ ورقة

43 2 (ب) وعمل ابو طلحة الطيب | فى ذلك شيئاً يوجب مناقضته  
فعملت إبطال البهتان بإيراد البرهان على أعمال الخوارزمى فى زيجه  
٣٦٠ ورقة

3 (ج) وعثرت لأبى الحسن الأهوازى على كتاب فى هذا الباب  
ظلم فيه الخوارزمى فاضطرت الى عمل كتاب الوساطة بينهما فى  
٦٠٠ ورقة

4 (د) وعملت كتاباً وسمته بتكميل زيج حبش بالعلل وتهذيب  
أعماله من الزلل جاء لثته فى ٢٥٠ ورقة

5 (هـ) وكذلك عملت فى السندهند كتاباً وسمته بجوامع الموجود  
لخواطر الهند فى حساب التنجيم جاء ما تم منه فى ٥٥٠ ورقة

6 (و) وهذبت زيج الأركان وجعلته بألفاظى إذ كانت الترجمة  
الموجودة منه غير مفهومة وألفاظ الهند فيها بحالها متروكة

(١) يصدق، سخ: تصدق — (١) ١٢٥٠ ورقة، كذا فى الاصل — (د هـ) وسمته، سخ: نوسمته

- 7 (ز) وكتاب مقاليد علم الهيئة < في > ما يحدث في بسيط الكرة - ١٥٥ ورقة - للاصفهيد جيلجلان مرزبان بن رستم
- 8 (ح) وعملت كتاباً في المدارين المتحدّين والمتساويين وسمته بخيال الكسوفين عند الهند وهو معنى مشتهر فيما بينهم لا يخلو منه زيغ من أزياجهم وليس بمعلوم عند أصحابنا
- 9 (ط) وعملت كتاباً وسمته في أمر المتحن وتبصير ابن كيسوم المفتن إذ كان تعدّى طوره وجهل نفسه في هذا الباب فجاء الكتاب في ١٠٠ ورقة
- 10 (ي) وعملت بسؤال أحد المتبحرين في التحاويل مقالةً وسمتها باختلاف الأقاويل لاستخراج التحاويل في ٣٠ ورقة
- 11 (يا) وبسؤال احد من شك في جداول تعديل الشمس ولم يهتد لطريق تحليل حبش لها مقالة في التحليل والتقطيع للتعديل في ٧٠ ورقة
- 12 (يب) في تهذيب الطرق المحتاج اليها في استخراج هيئة الفلك عند المواليد وتحاويل السنين وغيرها من الاوقات مقالة في ٦٠ ورقة
- 13 (يج) وللقاضي ابي القاسم العاصري مفتاح علم الهيئة في ٣٠ ورقة

(ح ط) وسمته، سنخ : وسميته — (ي) التحاويل\*، كذا على الهامش، وفي النص : تحاويل — وسمتها، سنخ : وسميتها

تضمن المبادئ مجردةً عن الأشكال

14 (يد) وعملت على هيئة فصول الفرغاني لأبي الحسن مسافر  
كتاباً سمّيته تهذيب فصول الفرغاني في ٢٠٠ ورقة

15 (يه) وله كتاباً في أفراد المقال في امر الأظلال استغرق هذا  
الفن في ٢٠٠ ورقة

16 (يو) وله عند ما بحث عن تسوية البيوت كتاباً في استعمال  
دوائر السموت لاستخراج مراكز البيوت في أكثر من ١٠٠ ورقة  
17 (يز) ولبعض منجمي جرجان مقالةً في طالع قبة الأرض  
وحالات الثوابت ذوات العروض في ٣٠ ورقة

18 (يح) ومقالة صغيرة في اعتبار مقدار الليل والنهار في جميع  
الأرض لتعريف كون السنة يوماً تحت القطب بغير تشكيل  
ثم عملت فيما اتصل بأطوال البلاد وعروضها وسموت بعضها  
من بعض :

19 (ا) كتاب تجديد نهايات الأماكن لتصحيح مسافات  
المساكن في ١٠٠ ورقة

20 (ب) وكتاب تهذيب الأقوال في تصحيح العروض والأطوال

(يد) هيئة فصول، سنخ هيئة الفصول — (يح) القطب، كذا على الهامش، وفي النص : الأرض

في ٢٠٠ ورقة

21 (ج) وكتاب تصحيح المنقول من العرض والطول في ٤٠ ورقة

22 (د) ومقالة في تصحيح الطول والعرض لمسكن المعمور

من الأرض

23 (هـ) واخرى في تعيين البلد من العرض والطول كلاهما في

٢٠ ورقة

24 (و) ومقالة في استخراج قدر الأرض برصد انحطاط الافق عن

قلل الجبال في ٦٠ ورقة

25 (ز) في غروب الشمس عند منارة اسكندرية في ٤٠ ورقة

26 (ح) في الاختلاف الواقع في تقاسيم الاقاليم في ٢٠ ورقة

27 (ط) في اختلاف ذوى الفضل في استخراج العرض والميل

28 (ي) وكتاب الاجوبة والاسئلة لتصحيح سمت القبلة في ٣٠ ورقة

29 (يا) وايضاح الأدلة على كيفية سمت القبلة في ٢٥ ورقة

30 (يب) وتهذيب شروط العمل لتصحيح سمت القبلة في ٤٠ ورقة

31 (يج) وفي تقويم القبلة يُست بتصحيح طولها وعرضها في

١٥ ورقة

(يج) يست ، سخ : سب



32 (يد) وفي الانبعث لتصحيح القبلة كان في ٤٥ ورقة

33 (يه) وتلافى عوارض الزلة في كتاب دلائل القبلة

وعملت فيما اتصل بالحساب :

34 (ا) تذكرة في الحساب والعدّ بأرقام السند والهند في ٣٠ ورقة

35 (ب) كلاماً يتبعها في استخراج الكعاب وأضلاع ما وراءه

من مراتب الحساب في ١٠٠ ورقة

36 (ج) وكيفية رسوم الهند في تعلم الحساب

37 (د) في أن رأى العرب في مراتب العدد أصوب من رأى

الهند فيها في ١٥ ورقة

38 (هـ) وفي راشيكات الهند في ١٥ ورقة

39 (و) وفي سلك الاعداد جاء نصفه في ٣٠ ورقة سكيب

40 (ز) ترجمة ما في براهم سدهاند من طرق الحساب في ٤٠

ورقة

41 (ح) منصوبات الضرب

وعملت في الشعاعات والمر :

42 (ا) كتاباً سمّيته بتجريد الشعاعات والأنوار عن الفضاء المدوّنة

في الأسفار في ٥٥ ورقة

43 (ب) مقالة في تحصيل الشعاعات بأبعد الطرق عن الساعات

في ١٠ اوراق

44 (ج) وأخرى في مطرح الشعاع ثابتاً على تغير البقاع في ١٥ ورقة

45 (د) وتمهيد المستقر لتحقيق معنى المر في ٦٠ ورقة

وعملت فيما اتصل بالآلات والعمل بها :

46 (ا) كتاباً في استيعاب الوجوه الممكنة في صنعة الاطرلاب

في ٨٠ ورقة

47 (ب) وفي تسهيل التصحيح الاطرلابي والعمل بمركباته من

الشمالي والجنوبي في ١٠ اوراق

48 (ج) وفي تسطيح الصور وتطيح الكور في ١٠ اوراق

49 (د) وفيما أخرج ما في قوة الاطرلاب إلى الفعل في ٣٠ اوراق

50 (هـ) وفي استعمال الاطرلاب الكروي ١٠ اوراق

وعملت فيما اتصل بالازمنة والأوقات :

51 (ا) مقالة في تعبير الميزان | لتقدير الازمان في ١٥ ورقة 45

(ب) اوراق، سنخ : ورقة — (ب و ج) اوراق ، سنخ : ورقة

- 52 (ب) في تحصيل الآن من الزمان عند الهند في ١٠٠ ورقة  
53 (ج) وتذكرة في الارشاد الى صوم النصارى والاعیاد في  
٢٠ ورقة  
54 (د) في الاعتذار عما سبق لي في تاريخ الاسكندر في ١٠ اوراق  
55 (هـ) وفي تكميل حكايات عبد الملك الطيب البستي في مبدأ العالم  
وانتهائه في قريب من ١٠٠ ورقة

وعملت في المذنبات والذوائب :

- 56 (ا) مقالة في دلالة الآثار العلوية على الأحداث السفلية في ٣٠ ورقة  
57 (ب) في إبطال ظنون فاسدة خطرت على قلوب بعض  
الأطباء في امر الكواكب الحادثة في الجو في ٧٠ ورقة  
58 (ج) ومقالة في الكلام على الكواكب ذوات الاذنان  
والذوائب في ٦٥ ورقة  
59 (د) ومقالة في مضيئات الجو الحادثة في العلو  
60 (هـ) ومقالة في تصفح كلام ابي سهل القوهي في الكواكب  
المنقضة في ١٥ ورقة

(هـ) المنقضة ، سخ : المنقض

وعملت :

- 61 (ا) كتاباً في تحقيق منازل القمر في ١٨٠ ورقة
- 62 (ب) في الفحص عن نوادر ابي حفص عمر بن الفرخاني  
في ٢٤٠ ورقة
- 63 (ج) ومقالة في النسب التي بين الفلزات والجواهر في الحجم  
في ٣٠ ورقة
- 64 (د) ومقالة في استخراج الأوتار في الدائرة بخواص الخط المنحني  
فيها في ٨٠ ورقة
- 65 (هـ) وتذكرة في المساحة للمسافر المقوى في ١٠ أوراق
- 66 (و) ومقالة في نقل خواص الشكل القطع الى ما يعني عنه  
في ٢٠ ورقة
- 67 (ز) ومقالة في ان لوازم تجزى المقادير لا الى نهاية قريبة من  
امر الخطين اللذين يقربان ولا يلتقيان في الاستبعاد في ١٠ اوراق
- 68 (ح) ومقالة في صفة اسباب السخونة الموجودة في العالم واختلاف  
فصول السنة في ٤٥ ورقة
- 69 (ط) ومقالة في البحث عن الطريقة المتعرفة المذكورة في كتاب

(د) بخواص ، سنخ : عواس

الآثار العلوية في ٤٠ ورقة

70 (ى) المسائل البلخية في المعاني المتعلقة بانكسار الصناعة

في ٧٠ ورقة

71 (يا) الجوابات عن المسائل الواردة من منجمى الهند

في ١٢٠ < ورقة >

72 (يب) والجوابات عن المسائل العشر الكشميرية

وعملت فيما اتصل بأحكام النجوم :

73 (ا) كتاب التفهيم لأوائل صناعة التجيم

74 (ب) ومقالة في تقسيط القوى والدلالات بين أجزاء البيوت

الاثنى عشر في ١٥ ورقة

75 (ج) ومقالة في حكاية طريق الهند في استخراج العمر

76 (د) ومقالة في سير سهمي السعادة والغيب

77 (هـ) في الارشاد الى تصحيح المبادئ اشتمل على النموذارات

في ٥٠ ورقة

78 (و) ومقالة في تبين رأى بطلميوس في الساحدهاء في ٧ اوراق

(ى) المعاني، سنخ : المعنى — (يا) ١٢٠ ، وعلى الهامش : ١٢٠٠

79 (ز) وترجمة كتاب المواليد الصغير لبراهيمهر

وأما ما يجرى مجرى إلاحماض من | الهزل والسخف فقد 46

ترجمت :

- 80 (ا) قصة وامق وعذراء  
81 (ب) وحديث قسيم السرور وعين الحياة  
82 (ج) وحديث اورمزديار ومهريار  
83 (د) وحديث صنمى الباميان  
84 (هـ) وحديث داذمه وكرامى دخت جهلى الوادى  
85 (و) وحديث نيلوفر فى قصة ديستى وبربهاكر  
86 (ز) وقافية الالف من الاتمام فى شعر ابى تمام  
87 (ح) ومقالة فى الاستبحار فى قد الأشجار  
88 (ط) وتحصيل الراحة بتصحيح المساحة  
89 (ى) والتحذير من قبل الترك  
90 (يا) والقرعة المصرحة بالعواقب  
91 (يب) والقرعة المثمنة لاستنباط الضمائر المخمئة وشرح مزامير

(ح) الاستبحار ، على الهامش : اسعار

القرعة المثمنة

٩٢ (91) (بج) وترجمة كلب ياره وهو مقالة للهند في الامراض التي  
تجرى مجرى العفونة

واما فيما اتصل بالعقائد فعملت :

٩٣ (ا) كتاباً في تحقيق ما للهند من مقالة مقبولة في العقل او مردولة  
في ٧٠٠ ورقة

٩٤ (ب) ومقالة في علة علامات البروج في الزيجات من حروف  
الجمل في ١٥ ورقة

٩٥ (ج) وكلام في المستقر والمستودع في ١٠ اوراق

٩٦ (د) ومقالة في باسديو الهند عند مجيئه الاذني

٩٧ (هـ) وترجمة كتاب شامل في الموجودات المحسوسة والمعقولة

٩٨ (و) وترجمة كتاب باتنجل في الخلاص من الارتباك

فاما ما عملته وذهبت عنى نسخته او سواده فكثير مثل :

٩٩ (ا) التنيه على صناعة التمويه وهي احكام النجوم

(١) ٧٠٠ ، على الهامش ، ١٧٠٠ — (ج) ١٠ ، على الهامش : ١١٠٠ —  
(د) باسديو ، سنخ : فاسديو

- 100 (ب) وتویر المنهاج الى تحليل الاُزياج  
101 (ج) والتطبيق الى تحقيق حركة الشمس  
102 (د) والبرهان المنير في أعمال التسيير  
103 (د) وكتاب تنقيح التواريخ وامثال ذلك

والذي ذكرته من تأويل رؤياي فاعلم أن للانسان في محنه ونكائبه  
وإن كان أعقل الناس وأكيسهم لا يزال يتوقع الفرج فيستريح  
الى البشائر وينقبض عما يكره فيتطير به ويسر بالأحلام فيركن  
الى القال والأحكام. وقد كنت بثرابي على هذا في مثل تلك الاوقات  
أطالب المنجمين بالنظر في العواقب من مولدي ويتدثون باستخراج العمر  
على اختلاف شديد بينهم فيه ، فمن أخذ له ست عشرة سنة ومن  
أخذ له نيفاً واربعين سنة مكذباً نفسه وقد كنت مجاوزاً للخمسين. واما  
غيرهم فزادوا على الستين زيادةً نزره . فلما شارفت ذلك الوقت  
اكتفتي أعلال مهلكة اجتمع بعضها في وقت واحد وترادفت بعضها

(ب) المنهاج ، كذا على الهامش ، وفي النص : المنهاج — (١) فاعلم ، سنخ : واعلم —  
(٢) فيستريح ، سنخ : فتستروح — (٣) فيتطير ، سنخ : ويتطير — بثرابي صححنا .  
وعلى الهامش بثرابي ، وفي النص : سري — (٦) عشرة ، سنخ : عشر — نيفاً ، سنخ : نيف  
— وقد ، سنخ : فقد — (٧) واما ، سنخ : وانا — (٨) فلما ، سنخ : لما



في وقت دون وقت حتى رضت العظام وهدت البدن وأقعدته عن  
الحركة وأفسدت الحواس، ثم أخذت بالانجلاء بعد أن خارت القوى  
بالشيخوخة. ورأيت ليلة تحويل السنة الحادية والستين في المنام كأنني  
مترصد للهِلال أطلبه في مواضعه وأتأمله على مساقطه فتعجزني رؤيته

47 فقال لي قائل: خَلِه فَإِنَّكَ ابْنُهُ مِائَةً وَسَبْعِينَ | مَرَّةً. وانتهت بعقبه

٦ وحوّلت الاربع عشرة سنة قمرية مع شهرين الى الشمسية فنقصت

خمسة أشهر ونصف شهر وقاربت الجملة سنة عطارد الكبرى الذي

ذكروا انه المستولى على وقت الولادة. ومع هذا فلم أهشّ فيما ذكره

٩ فكانت < عمري > قد فني ولم يبق منه غير الجرة والقصعة إلا لشيء

واحد وهو إتمام ما على اليد من النواقص وتبييض المسود من التعاليق

104 (أ) كالقانون المسعودي

105 (ب) وكالآثار الباقية من القرون الخالية

106 (ج) وكالارشاد الى ما يدرك ولا يُنال من الابعاد

(١) وأقعدته، سنخ: واقعدت — (٢) أخذت، لعله سقطت كلمة: اخذت < الامور >، او:

اخذت < الاحزاب > — (٥) وسبعين، وعلى الهامش: وتسعين — (٦) الاربع،

وعلى الهامش: الخمس — شهرين، وعلى الهامش: عشرة اشهر — (٧) سنة، سنخ:

سني — الذي، سنخ: التي — (٨) ذكره، سنخ: ذكرته — (١٠) من التعاليق،

سنخ: في التعاليق

107 (د) وكالكتابة في المكاييل والموازين وشرائط الطيار والشواهين

108 (ه) وجميع الطرق السائرة في معرفة أوتار الدائرة

109 (و) وكتصور أمر الفجر والشفق في جهتي الشرق والغرب

من الافق

110 (ز) وكتكميل صناعة التسطیح

111 (ح) وكجلاء الأذهان في زيغ البتاني

112 (ط) وكتحديد المعمورة وتصحيحها في الصورة

113 (ی) وكعلل زيغ جعفر المكنی بأبي معشر

فسائر المقالات وما أنويه من ترجمة كتب الهند ولا يعين عليها

بعد عون الله والأمان عن مقسمات الفكر غير انفساح المدة وتأخر

الأجل وسلامة الحواس وصحة البدن بحسب السن . ويجب عليك أن

تعلم أن ما عدده من كتبي مما عملته في حدائتي وازدادت المعرفة بفنه

بعد ذلك فلم أطرحة ولم استرذله فإنها جميعاً أنبأني والأكثر بانه

وبشعره مفتون . وما عمله غيري باسمي فهو بمنزلة الربائب في الحجور

والقلائد على النحور لا أميز بينها وبين الأبناء

(٢) غير ، صنع : عن — (٤) ان ما ، صنع : فما — (٥) فنا ، صنع : فانها —

(٧) الابناء ، كذا في الاصل

فمما تولىه باسمى ابو نصر منصور بن على بن عراق مولى امير  
المؤمنين اثار الله برهانه :

(ا) كتابه فى السموت

(ب) و كتابه فى علة تنصيف التعديل عند اصحاب السندهند

(ج) و كتابه فى تصحيح كتاب ابراهيم بن سنان فى تصحيح

اختلاف الكواكب العلوية

✓ (د) و رسالته فى براهين أعمال حبش بجدول التقويم

✓ (ه) و رسالته فى تصحيح ما وقع لابي جعفر الخازن من السهو فى

زيج الصفائح

✓ (و) و رسالته فى مجازات دوائر السموت فى الاسطرلاب

✓ (ز) و رسالته فى جدول الدقائق

✓ (ح) و رسالته فى البراهين على عمل محمد بن الصباح فى امتحان الشمس

(ط) و رسالته فى الدوائر التى تحدد الساعات الزمانية

✓ (ى) و رسالته فى البرهان على عمل حبش فى مطالع السموت فى زيجه

✓ (يا) و رسالته فى معرفة القسي الفلكية بطريق غير طريق النسبة

المؤلفة

(ح) البراهين ، منح : براهين

٢ (ب) ورسالته في حل شبهة عرضت في الثالثة عشرة من كتاب  
الاصول

والذي تولىه ابو سهل عيسى بن يحيى المسيحي باسمي

(ا) كتابه في مبادئ الهندسة

(ب) وكتابه في رسوم الحركات في الأشياء ذوات الوضع 48

(ج) وكتابه في سكون الارض او حركتها

(د) وكتابه في التوسط بين ارسطوطاليس وجالينوس في

المحرك الاول

(هـ) ورسالته في دلالة اللفظ على المعنى

(و) ورسالته في سبب برد أيام العجوز

(ز) ورسالته في علة التربة التي تستعمل في احكام النجوم

(ح) ورسالته في آداب صحبة الملوك

(ط) ورسالته في قوانين الصناعة

(ي) ورسالته في دستور الخط

(يا) ورسالته في الغزليات الشمسية

(ب) عشرة ، سنغ : عشر

(ب) ورسالته الترجسية

ومما عمله ابو علي الحسن بن علي الجيلي باسمي الرسالة المعنونة

بمن وعن

وقد عرضت عليك ما معي من هذه الكتب لتعلمني موقع  
اشتهائك منها لأقربه منك وأنزهك به والسلام

تمت الرسالة للاستاذ

المعروفة بالفهرست



(١) باسمي ، نسخ : من — (٢) بمن وعن ، كذا في الاصل ولعل الاصح : بمنى وغنى ، راجع  
كتاب غنى ومنى لابن منصور الحسن بن نوح القمري (ابن ابي اصيبعة ج ١ ص ٣٢٧ وبروكلمان  
ج ١ ص ٢٣٩)

## فہرست الاشخاص

اسقلیوس الثانی (من قیدر) 23 جدول ،	۶ 17	ابرقلس
۴ 24	۵ 44	ابرهیم بن سنان
الاسکندر 24 ، ۷ ، ۱۴ ، ۲۵ ، ۷	۶ 31	ابن کیسوم
۴ 36 ۱۰	۲ 24 ۱۱ 23	ابقراط
۱۳ 27	۱۵ 26	(راجع بقراط)
افلاطن (افلاطون) 23 جدول ، 24 ، ۱۰	۱۳ 29 ۱۱ 4	ابوبکر (الرازی)
امنوفیس 24 ، ۴ ، ۸	۱۰ 39	ابو تمام
انابو المصری ۹ 17	۸ 30	ابو الحسن الاھوازی
اورمزدیار ۶ 39	۲ 32	ابو الحسن مسافر
باسدیو ۱۰ 40	۸ 44	ابو جعفر الخازن
البتانی ۶ 43	۳ 37	ابو حفص عمر بن الفرخان
براہیمہر ۱ 39	۳ 45	ابو سہل عیسیٰ بن یحییٰ المسیحی
برہاکر ۹ 39	۱۴ 36	ابو سہل القومی
برمانیدس 23 جدول	۵ 30	ابو طلحہ الطیب
بطلمیوس ۱۵ 38	۲ 46	ابو علی الحسن بن علی الجبلی
بقراط ۳ 16 23 جدول ،	۲ 9	ابو فید (؟)
۵ 26	۱۵ 31	ابو القاسم العامری (القاضی)
۱ 28	۸ 16 ۹ 11	ابو القاسم الکعبی
الجاحظ ۱۲ 13 ۱۰ 6	ابو نصر منصور بن علی بن عراق	
جالینوس 23 ۲ 21 ۱۰ 13	۱ 44	
جدول ، 24 ۲-۲	۷ 29 ۱ 25 ۱۳ 24	آدم
۵ ، ۲ 26 ۱۶-۳ 25	۱۱ 23	اردشیر بہمن
۷ 45	۷ 45	ارسطوطالیس
جریر الطیب ۱۷ 8	۱ 24	ارطخشست (طویل البدین)
جعفر (ابو معشر) ۸ 43	۶ 23 ۶ 2 ۹ 1	اسحق بن حنین المترجم
چرک ۱ 29	۷ ، ۳ 25 ۶ 24	
حبش ۱۱ 30 ۴ ، ۷ 44	۹ 24 ، 23 جدول ،	اسقلیوس (الاول)
الحسن بن محارب القمی ۱۰ 17	۱۶ ، ۱۳ ، ۱ 25 ۱۲	
حسین التمار ۱۳ 12	۵ 29 ۳ 26	

کرامی دخت جهلی الوادی ۸ 39	۲ 21	حنین
الکندی ۱۲ 20	۹ ، ۶ ، ۳ 30	الحوارزی
الکبیال ۳ 19	۸ 39	داذمه
مانی ۰ 4 ۱۳ ، ۳ 3	۹ 39	دیستی
محمد بن زکریاء بن یحیی الرازی (ابو بکر)	۱۶ 25	دیونوسیسی
۸ 3 ۱۲ 2 ۰ 1	الرازی ، راجع محمد بن زکریاء	
۱۳ 29 ۱۰ 5 ۱۱ 4	۲ 13	السرخی
محمد بن الصباح ۱۲ 44	۶ 16	سقراط
محمد بن الیث الرسائی ۱۳ 20	۸ 18	سیسن الثوی
مرزبان بن رستم (الاصفهد جیلجیلان)	۹ 18 ۱۲ 11	شهید الباخی
۲ 31	۱۰ 15	طیاوس
المسمی ۴ 11	عبد الملك الطیب البستی ۰ 36	
منصور بن اسد ۱۴ 6	۴ 39	عذراء
منصور بن طلحة ۱ 18	۲۳ جدول	غورس
مهریار ۶ 39	۲ 4	فضل بن سهلان
مینس ۲۳ جدول	۸ 20	هان (؟)
الناشی ۱۱ 6	۳-۲ 32	الفرغانی
هدریانوس ۰ 25	۹ 17	فروریوس
هرمس ۱۰ 27	۴ 16	فلو طرخس
وامق ۴ 39	القاسم بن عبید الله (الوزیر) ۱۰ 20	
یحیی النحوی ۷ 29 ۱۳ 25	۹ 25	قومودس



فهرست الاماكن والطوائف

26	قبرس	33	اسكندرية
23 جدول ، 24	قو	27	افرنجة
26		27	بابل
23 جدول	قيدار	39	الباميان
38	كشمير ، راجع	26	البراهمة
27	الكلدانيون	23 جدول	برغامس
27	كلواذى	33	بُست
4	المانوية	38	بلخ ، راجع
27 11 ، 24	مصر	39	الترك
27	المصريون	32	جرجان
27	موسيا	7	خراسان
36 13	النصارى	4	خوارزم
4	همدان	26	رودس
27 9 26 10	الهند	24 13	الروم
30 16 ، 14		24	رومية
34 10-7		4 14	الرى
38 11 ، 4		27	الصقالبة
40 10 ، 5 ، 2		5	طبرستان
43		27	طورينى
27	اليمن	34	العرب
24 10	اليهود	26 7	فارس
25 12	اليونانيون	24	الفرس



## تنبیه

نشرنا هذه الرسالة على حسب المخطوط الوحيد المحفوظ في مكتبة ليدن (غوليوس ١٣٣ ص ٣٣-٤٨) وقد نشر جزءاً منها (اي ما فيها من اخبار البيروني وفهرست كتبه) المستشرق ادوار ساخاو في مقدمته لكتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية لابن ریحان البيروني (ص ٣٨-٤٨) وترجم هذا الجزء الى اللغة الالمانية الاستاذ ويدمان<sup>1</sup>. اما الاستاذ روسكا فقد ترجم منها جزءاً آخر وهو ما يتعلق بكتب الرازي<sup>2</sup>

استعملنا في شرح فهرست كتب الرازي الاشارات الآتي ذكرها :

- ن : كتاب الفهرست لابن النديم (طبعة اوربا) ص ٢٩٩-٣٠٢  
ص : كتاب عيون الانباء لابن ابى اصيعة ج ١ ص ٣١٥-٣٢١  
ق : كتاب تاريخ الحكماء لابن القفطي (طبعة اوربا)

1. E. WIEDEMANN, *Beiträge zur Geschichte der Naturwissenschaften LX* [Sitzungsberichte der Physikalisch-Medizinischen Sozietät in Erlangen, vol. 52-53 (1920-1921), p. 66 et suiv.]  
2. J. RUSKA, *Al-Bīrūnī als Quelle für das Leben und die Schriften al-Rāzī's*, dans *Isis* V (1922), p. 26 et suiv.